

Prilozi

Analogno pridjevima koji opisuju **kakva** je imenica, prilozi su riječi koje opisuju **kako** se odvija radnja predikata. Međutim, za razliku od pridjeva koji odgovaraju samo na pitanja o tome kakva je imenica, prilozi o radnji mogu reći nešto više. Ugrubo ih možemo podijeliti na vremenske (*kada?*), mjesne (*gdje?*), načinske (*kako?*) i količinske (*koliko?*).

U japanskom osim priloga postoji i posebna kategorija imenica (priložne imenice) koje mogu obavljati sličnu funkciju. O priložnim imenicama ćemo naučiti sljedećih tjedana.

Pravi prilozi u japanskom

S obzirom da su povezani direktno s predikatom, mjesto priloga u rečenici nije pretjerano bitno. Običaj ih je staviti ili na početak rečenice ili odmah ispred predikata.

もう	<i>već</i> (uz poz. glagol)	まだ	<i>još uvijek</i>
たくさん	<i>puno</i>	すこし	<i>malo</i>
ちよつと	<i>malo, nakratko</i>	また	<i>opet, ponovno</i>
ゆっくり	<i>polako, opušteno</i>	とても	<i>jako, potpuno, skroz</i>

Prilozi od pridjeva

U hrvatskom, pridjev u 3. licu jednine srednjeg roda možemo koristiti kao prilog. U japanskom, pridjevi se u priloge pretvaraju vrlo jednostavnom zamjenom nastavka.

pridjev	prilog
い	く
いい ¹	よく
な	に
の	に

Pogledajmo neke primjere:

これは いい ところだ。	<i>Ovo je dobro mjesto. (kakvo mjesto?)</i>
よく たべた。	<i>Dobro sam se najeo. (kako sam se najeo?)</i>
たけしさんの へやは きれいだ。	<i>Takešijeva soba je čista. (kakva soba?)</i>
たけしくんは へやを きれいに そうじした。	<i>Takeši je lijepo očistio sobu. (kako je očistio?)</i>

Prilog + する

Kad koristimo prilog s glagolom する, značenje koje dobivamo je *učiniti nešto nekakvim, učiniti da bude nekako*. U hrvatskom za ovo značenje vrlo često postoji glagol koji ga spretnije izražava.

きれいにする。	<i>Uljepšati. dosl. Učiniti lijepim.</i>
おお にわを 大きく した。	<i>Povećao sam vrt. dosl. Učinio sam vrt većim.</i>

¹Sjetimo se da je いい nepravilan pridjev.

Prilog + なる

Osnovno značenje glagola なる je *postati*. U kombinaciji s prilogom, dobivamo značenje *postati nekakvo*. U hrvatskom, glagoli koje bismo koristili za prijevod kombinacije sa する moći će se koristiti i ovdje, ali će biti povratni (objekt će im biti zamjenica *se*). Ovaj ćemo izraz koristiti kad želimo da je nešto samo od sebe postalo nekakvo.

きれいに なる。 *Uljepšati se. dosl. Postati lijep.*

にわは 大きく なった。 *Vrt se povećao. dosl. Vrt je postao veći.*

Vježba

Prevedite na hrvatski:

1. たけしくんは まだ いえに いる。
2. すずきさんは もう いえを でた。
3. いるか は さかなを たくさん たべる。
4. にほんごが すこし わかる。
5. また くる。
6. ゆっくり え を みる。
7. かのじよは とても きれいな ひとだ。
8. さつきちゃんの ^{ちい}けしゴムは 小さく なった。
9. へやの ^{しろ}かべを 白く ぬった。
10. 日は みじかく なった。
11. やまは きれいに なる。
12. てんきは さむく なった。
13. まつの 木が たかく なる。
14. となり の パンやさん²は パンを やすく した。
15. さつきちゃんは かみを みじかく しない。
16. すずきさんは おとうとの コーヒーを あまく した。
17. こどもたちは ぜんぜん しずかに しなかった。
18. * かみを みじかく した さつきちゃんは かわいかった。

²Često se dućan ili obrt koji se nečim bavi zove kao i ono čime se bavi s nastavkom や, npr. ほんや, パンや, ラーメンや. Radnike je onda običaj zvati prema mjestu gdje rade s nastavkom さん, npr. ほんやさん, ぱんやさん, ラーメンやさん itd.